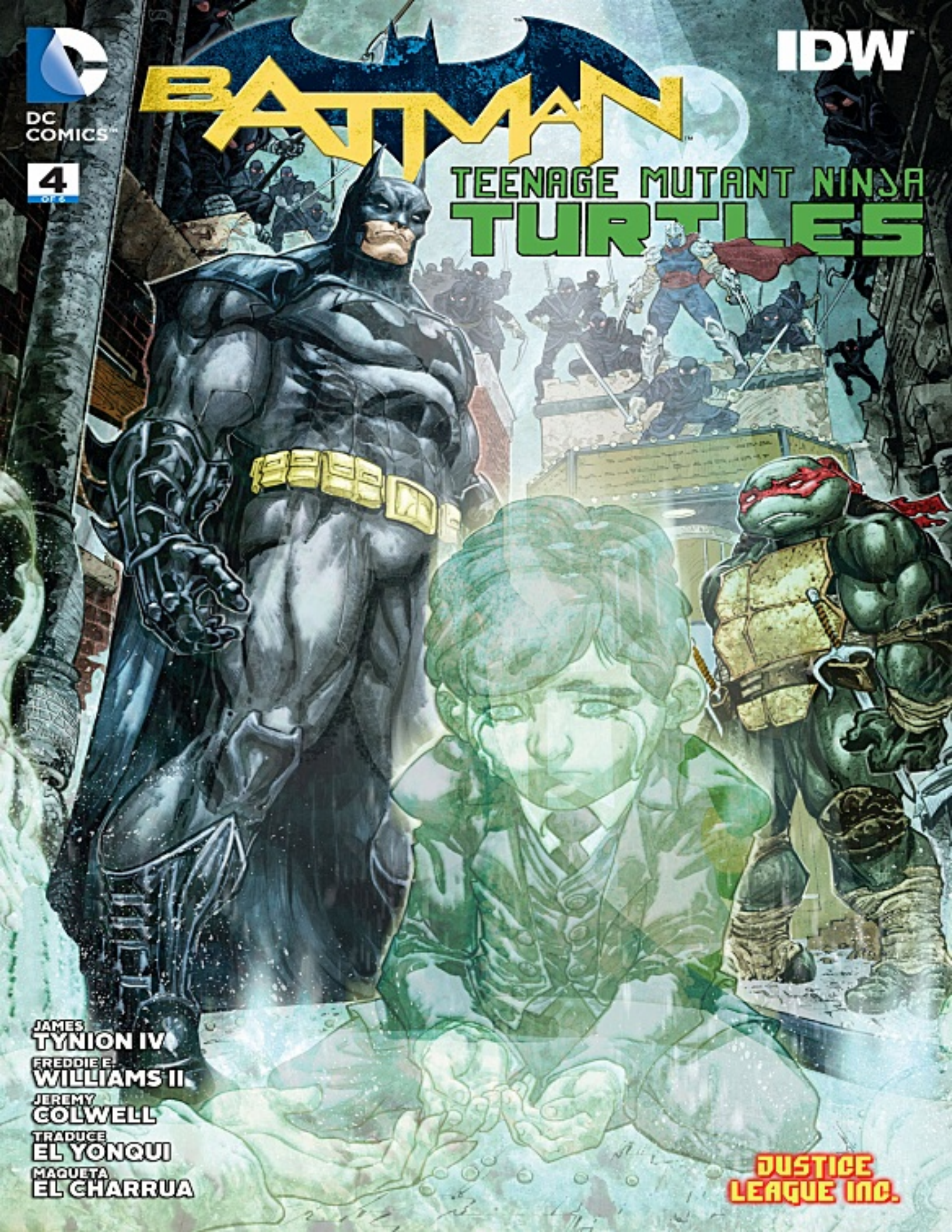

DC COMICS
4 OF 6
IDW
BATMAN
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES
JAMES TYNION IV
FREDDIE E. WILLIAMS II
JEREMY COLWELL
TRADUCE EL YONQUI
MAQUETA EL CHARRUA
JUSTICE LEAGUE INC.

¿CUÁL ES SU NOMBRE, SEÑOR?
SOY DEL PIE. NO TENGO NOMBRE.

[SIGH] HE ESTADO HACIENDO ESTO TODO EL DÍA, ME GUSTARÍA QUE ALGUNO DE USTEDES SOLO ME DIERA UN NOMBRE.
SOY DEL--
CLARO, CLARO, LO ENTENDÍ.

MANTÉNGALO TAN LEJOS COMO SE PUEDA DE LOS DEMÁS MIEMBROS DE ESTE "CLAN DEL PIE". NO QUIERO QUE SEAN CAPACES DE COMUNICARSE.

DEBERÍA DE DENUNCIAR A GORDON POR ENVIARME VEINTE DE ESTOS MANÍATICOS. NO ME GUSTA NADA DE ESTO.

¿HACIENDO NUEVOS AMIGOS, CIERTO, DOCTORA ZAHEER?
DIOS SANTO.

NUEVOS AMIGOS, VIEJOS FANTASMAS

NO PUEDE GUARDARME SECRETOS... PUEDO ADIVINAR CUANDO ALGO DIVERTIDO ESTÁ PASANDO, Y QUIERO PARTICIPAR.

NO ESPERARÁ QUE ME PIERDA TODO ESTO, ¿CIERTO?

SCRIPT: JAMES TYNION IV
ART AND COVER: FREDDIE E WILLIAMS II
COLORS: JEREMY COLWELL LETTERS: TOM NAPOLITANO
VARIANT COVER: KEVIN EASTMAN WITH TOMI VARGA
ASSISTANT EDITOR: DAVID PIÑA GROUP EDITOR: JIM CHADWICK
BATMAN CREATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER.
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES CREATED BY KEVIN EASTMAN & PETER LAIRD.

HEHEH
HHEHEH
EHHEHE
HEHEH
¿QUÉ OCURRE, DOCTORA ZAHEER?
DUPLICA SU MEDICACIÓN. AHORA MISMO.
TODO ESTO SON MALAS NOTICIAS. PUEDO SENTIRLO.
OH MAHREEN, NO TE ENOJES...
¡LA FIESTA AÚN NO HA EMPEZADO!

MUY BIEN. ESO DEBERÍA DE SER TODO...
¿NECESITA UNA MANO CON TODAS ESAS CAJAS, SEÑOR?
JOVEN, UNA VEZ TRABAJÉ SEIS MESES EN UNO DE LOS RESTAURANTES DE CINCO ESTRELLAS MÁS EXCLUSIVOS DE LONDRES.
CREO QUE ENCONTRARÁ QUESOY MÁS QUE CAPAZ DE LLEVAR UNAS CUANTAS PIZZAS.

PIZAS, EN SERIO... OFRECÍ HACERLES UNA FIESTA, Y PIDEN PIZZAS...
[SIGH] ADOLESCENTES.
PIZZA WICK
RATTLE

QUE RAYOS...
RATTLE

WICK
WICK
MUY BIEN, PUNTUACIÓN PERFECTA HASTA AHORA... Y PARA EL TRUCO FINAL...
NO.

COWABUNGA!!!
PIZZA WICK

PIZZA

¡OH, VIEJO! LO SIENTO. ¿ESTÁS BIEN?

MMMH. AÚN ESTÁ VISCOSA.
"CONCÉNTRATE, MI HIJO..."

SU TRAJE ESTÁ DISEÑADO PARA INTIMIDARTE; PERO EL ES SOLO UN HOMBRE. NO DEJES QUE TENGA EL CONTROL.

CUIDA TU POSTURA, ESTÁ PRESIONÁNDOTE MÁS DE LO QUE CREES.
SU POSTURA ME PARECE BIEN.
NO LE HABLABA A LEONARDO, BATMAN.

ESTABA DISTRAIDO.
CLARO, SIGUE DICIENDOTE ESO.

AÚN NO CAIGO EN CUÁN ASOMBROSO ES TODO ESTO. ¿HOLO GRABACIONES EN 3-D DESDE TU CAPUCHA DE TODAS TUS MISIONES?
QUIERO UNA COPIA DE LAS QUE OCURRIERON EN LAS ÚLTIMAS NOCHES...

MIRA, ALLÍ ESTOY. ¡KCNOQUEANDO A ESE TONTO DEL SOMBRERO!

Y ALLÍ ESTOY DE NUEVO. ESTO NO TIENE PRECIO.
ES BUENO QUE DISFRUTES UN MOMENTO DE TUS VICTORIAS, PERO NO PIERDAS DE VISTA EL OBJETIVO PRINCIPAL.

NO, LO SÉ... LOS COMPAÑEROS DE BATMAN EN LA JUSTICE LEAGUE NO HAN DEJADO DE TRABAJAR EN EL PROBLEMA DE LOS GENES... AÚN NO HAY OTRA SOLUCIÓN MÁS QUE VOLVER A CASA.
PERO QUIZÁS HAYA UNA MANERA DE RETRASAR LOS EFECTOS. VOY A TRABAJAR EN ESO JUNTO CON CIBORG.

¿Y SHREDDER?
DESAPARECIDO... PARECIERA COMO SI ESPERARA POR ALGO... DESEARÍA PODER SABER QUÉ...
NO, JOVEN. VOY A QUEDARME LA PATINETA HASTA QUE APRENDAS A NO USARLA EN LA CASA.
¡MIEEEEEJO! ¡VAMOS!

LLAMARME "VIEJO" NO AYUDA A SOLUCIONARLO, JOVEN AMO MICHELANGELO.
¡VAMOS, VIEJO AMO ALFRED!
[SIGH] ASÍ NO ES COMO FUNCIONA.

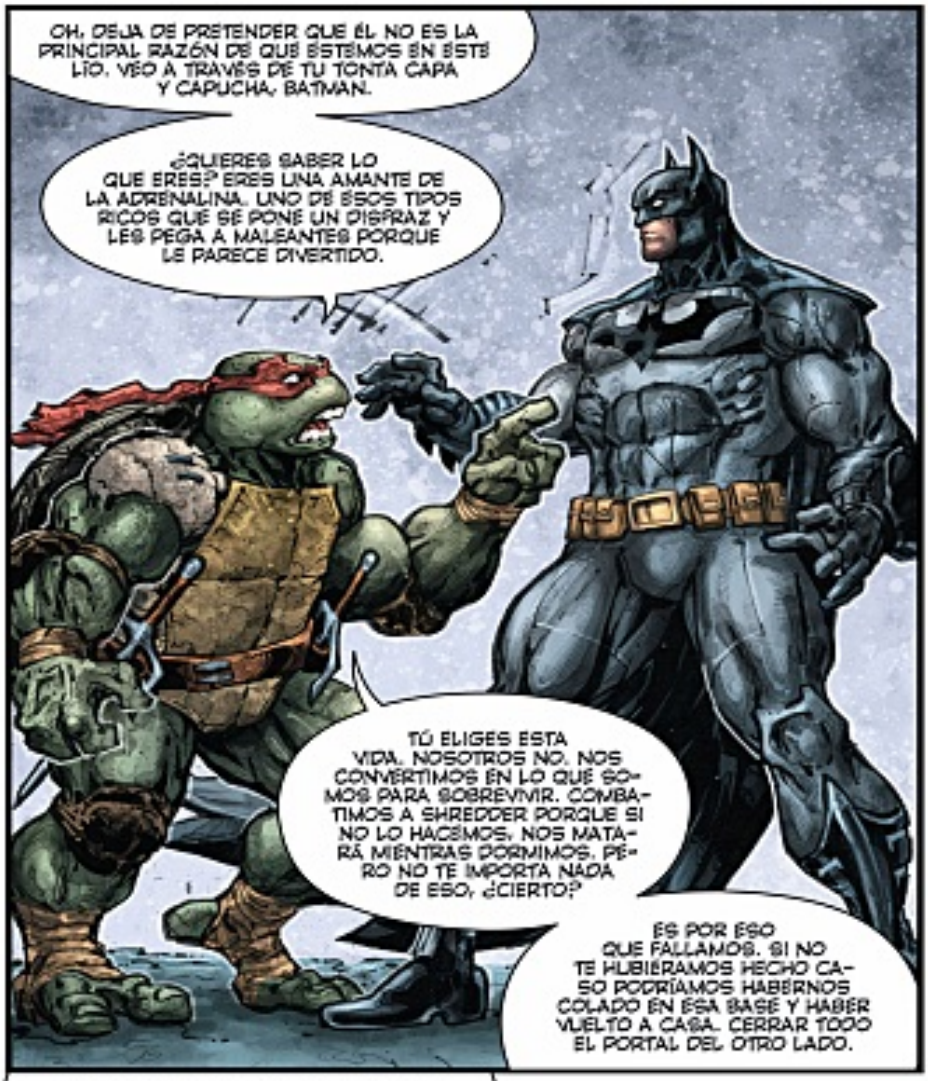
¡QUIZÁS NI SIQUIERA SEPA CÓMO ANDAR EN PATINETA EN UNAS SEMANAS! ¿VAS A NEGARME UNO DE MIS PLACERES SIMPLES?
PIZZA WICK
SÍ, CIERTAMENTE LO HARÉ.
Y AQUÍ ESTÁ SU PAN DE QUESO GRASOSO.

GRACIAS POR TODO, ALFRED.
VAMOS, BATMAN. COME.
ESTOY BIEN.
WICK

VIEJO, NO ESTÁS BIEN HASTA QUE PRUEBAS UNA DELICIOSA Y VISCOSA RODAJA DE PIZZA DE PEPPERONI.
ES UNA DELICIA QUE UNE A TODOS LOS HOMBRES, TORTUGAS Y MURCIÉLAGOS.

CIERTAMENTE NO VOY A LIMPIAR EL ACEITE DE SU TRAJE, SOLO DIRÉ ESO.
ESTÁ BUENA.
EN SERIO.
¿ESTO ES LO QUE ESTAMOS HACIENDO AHORA?
COMEMOS PIZZA Y TENEMOS PEQUEÑAS AVENTURAS... ¿SABEN QUE? SE ACABÓ.
TE ESTÁS PASANDO DE LA RAYA, RAPH.
SÍ, VIEJO, ESTO NO ES GENIAL.
¡¿NO ES GENIAL?! ¡¿NO ES GENIAL?!
¡NOS ESTAMOS MURIENDO! ¡¿ACASO SE LES HA OLVIDADO ESO?!
NO PUEDO AGUANTAR TODO ESTO.

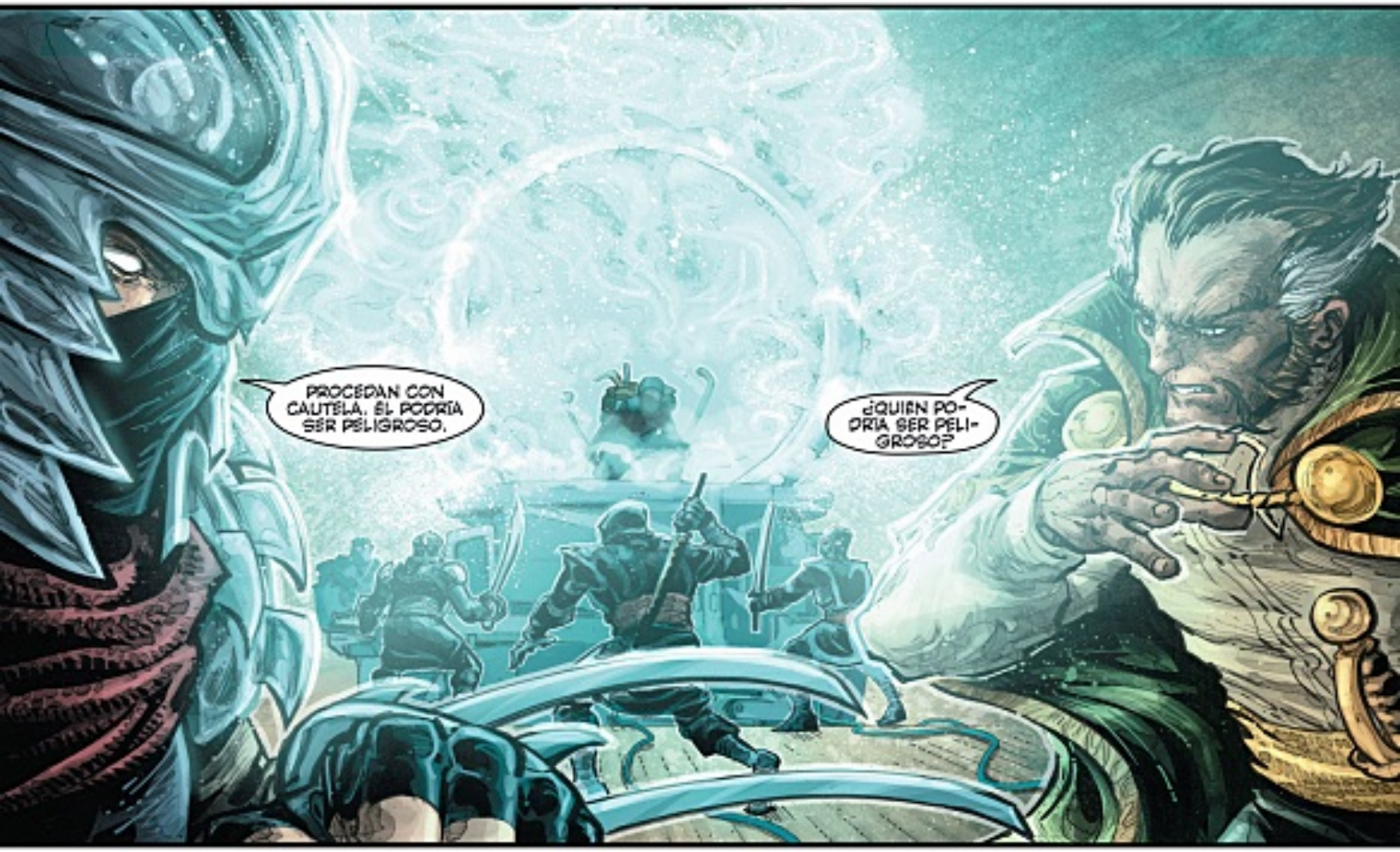
EN UN PAR DE DÍAS VAMOS A SER UN PAR DE TORTUGAS Y UNA RATA QUE ESTE FENÓMENO VA A PONER EN UNA JAULA EN ALGÚN RINCÓN.
¿Y ESTAMOS TENIENDO UNA FIESTA DE PIZZA? ¡¿ES UNA BROMA?!
RAPHAEL, ESTAMOS HACIENDO TODO LO QUE PODEMOS...
NO METAS A LA PIZZA EN ESTO, VIEJO.
PIZZA WICK


OH, DEJA DE PRETENDER QUE ÉL NO ES LA PRINCIPAL RAZÓN DE QUE ESTEMOS EN ESTE LÍO. VEO A TRAVÉS DE TU TONTA CAPA Y CAPUCHA, BATMAN.
¿QUIERES SABER LO QUE ERES? ERES UNA AMANTE DE LA ADRENALINA. UNO DE ESOS TIPOS RICOS QUE SE PONE UN DISFRAZ Y LES PEGA A MALEANTES PORQUE LE PARECE DIVERTIDO.
TÚ ELIGES ESTA VIDA. NOSOTROS NO. NOS CONVERTIMOS EN LO QUE SOMOS PARA SOBREVIVIR. COMBATIMOS A SHREDDER PORQUE SI NO LO HACEMOS, NOS MATARÁ MIENTRAS DORMIMOS. PERO NO TE IMPORTA NADA DE ESO, ¿CIERTO?
ES POR ESO QUE FALLAMOS. SI NO TE HUBIÉRAMOS HECHO CASO PODRÍAMOS HABERNOS COLADO EN ESA BASE Y HABER VUELTO A CASA. CERRAR TODO EL PORTAL DEL OTRO LADO.

NO ESTARÍAMOS ATRAPADOS AQUÍ. NO TENDRÍAMOS ESTA SENTENCIA DE MUERTE SOBRE NUESTRAS CABEZAS. Y POR ALGUNA ESTÚPIDA RAZÓN, ELLOS NO PUEDEN VERLO.
ELLOS CREEN QUE ERES EL HÉROE QUE PRETENDES SER.
PERO YO VEO LA VERDAD. VEO A UN CHICO RICO EGOÍSTA QUE HACE TODO ESTO POR DIVERSIÓN. Y A ALGUIEN ASÍ NO LE PONDRÉ MI DESTINO EN SUS MANOS.

NO VOY A PERDER NI UN CONDENADO MINUTO MÁS EN ESTA CUEVA. SE ACABÓ. ME SALGO. VOY A SALVAR NUESTRAS VIDAS DE VERDAD.
NOS LLEVARÉ A CASA.

SERÁ MEJOR QUE ESTE PLAN TUYO FUNCIONE, SHREDDER. ME ESTOY IMPACIENTANDO.
FUNCIONARÁ.
EL DOCTOR KHAN DETECTÓ UNA ANOMALÍA MIENTRAS IDENTIFICABA LA FRECUENCIA DE MI DIMENSIÓN...
... UNA TRANSMISIÓN DIRIGIDA DESDE MI MUNDO HASTA ESTE, UN OBJETO ATRAPADO ENTRE LOS DOS MUNDOS.
NO IBA A DEJAR QUE SE TRANSMITIERA HASTA QUE NO SUPIERA LA FORMA Y CONTENIDO DE LA TRANSMISIÓN. PERO TUS CIENTÍFICOS FUERON CAPACES DE MOSTRARME LO QUE VENÍA, Y AHORA, PODEMOS TRAERLO.
¿Y QUÉ ES LO QUE VIENE?
EL ARMAMENTO QUE NECESITAMOS PARA DESTRUIR GOTHAM.
ACTIVEN LA MÁQUINA.


PROCEDAN CON CAUTELA. ÉL PODRÍA SER PELIGROSO.
¿QUIÉN PODRÍA SER PELIGROSO?

SE LLAMA CASEY JONES.
ACABO DE SALTAR AL MULTIVERSO PARA SALVAR A MIS CAMARADAS. AHORA, SI PIENSAS QUE UN PUÑADO DE NINJAS ME VA A ASUSTAR...
ESTÁS MAL DE LA CABEZA.

EN-TRA.
NO, VIE-JO. TERMINE CON TODAS TUS PATRA-ÑAS.
RAPHAEL, QUIE-RO QUE ENTIENDAS ALGO SOBRE MÍ. LUEGO DE ESO, PODEMOS IR POR CAMINOS SEPARADOS.

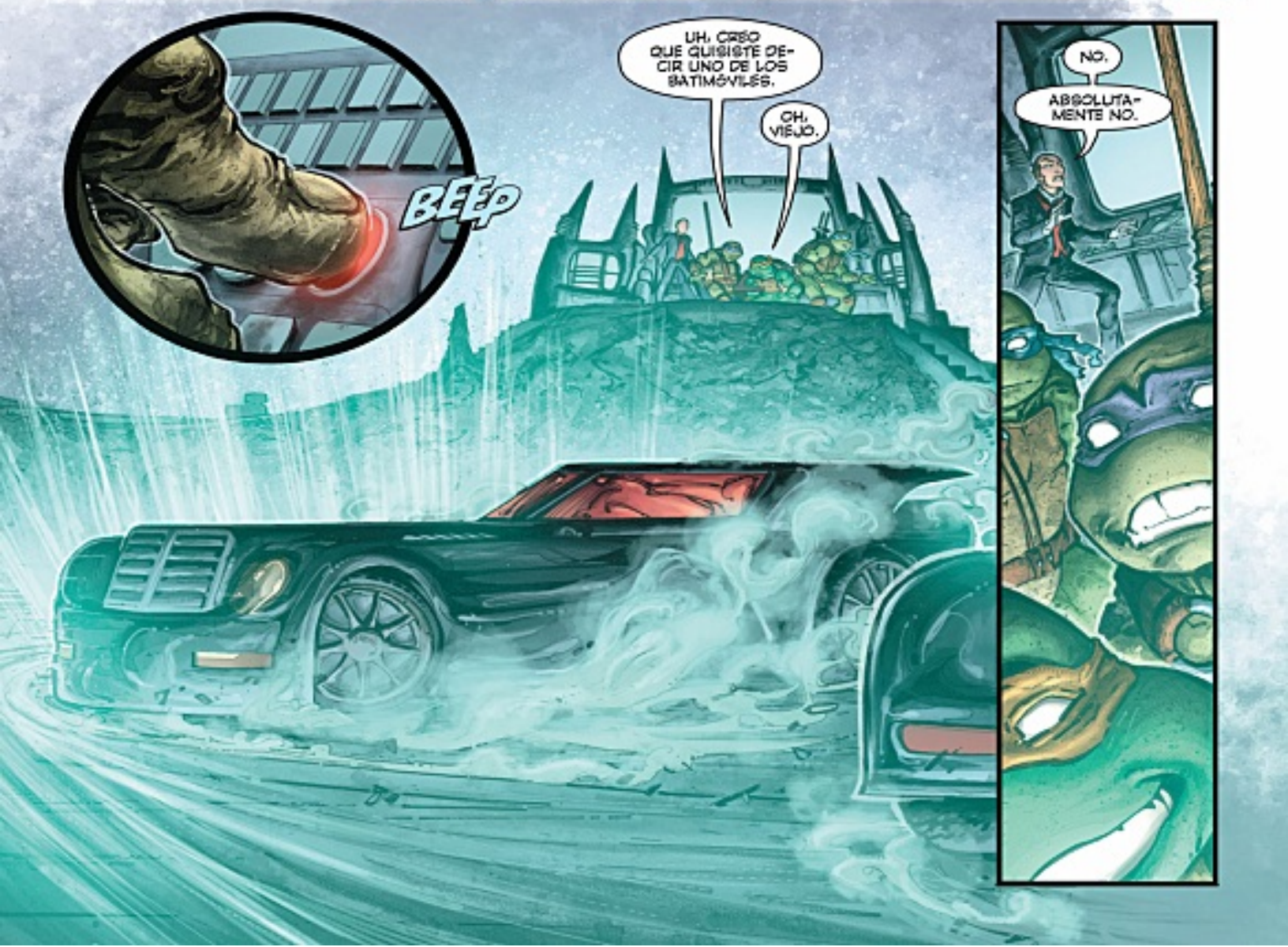
NI SIQUIE-RA VOY A DECIRLES A TUS HERMA-NOS QUE HÁ-BLE CON-TIGO.
PERO, POR FA-VOR, EN-TRA.

DE CUALQUIER MA-NERA, ES MEJOR QUE LA LLUVIA. ¿NO PODÍAS VIVIR MÁS CERCA DE GOTHAM? ¿EN SERIO?

¡OH, DIOS! ¿QUE OCURRE? ¿ROMPI ALGO?
¿ACASO PREPARÓ LOS CENSORES PARA DETECTAR ALGUNA CLASE DE ENERGÍA?
SI... LA MISMA CLASE DE ENERGÍA TRANSDIMENSIONAL QUE BATMAN FUE CAPAZ DE DETECTAR EN NUESTRAS ARMAS.
ALERTA ALERTA

HAY UN MASIVO FLUJO DE ENERGÍA EMITIDA DESDE UN DEPÓSITO.

NECESITAMOS IR A LA CIUDAD RÁPIDO.
EL AMO BRUCE YA SE HA LLEVADO EL BATIMÓVIL...


BEEP
UH, CREO QUE QUISISTE DECIR UNO DE LOS BATIMÓVILES.
OH, VIEJO.
NO.
ABSOLUTAMENTE NO.

QUÉ ES ESTE LUGAR...
EL CALLEJÓN DEL CRIMEN.
QUÉ GENTE CREATIVA QUE TIENES AQUÍ EN GOTHAM...
AQUÍ ES EN DONDE VI A MIS PADRES MORIR, RAPHAEL.
ELLOS FUERON ASESINADOS POR UN HOMBRE COMÚN. UN LADRÓN DE POCA MONTA CON UN ARMA.
LES DISPARARON EN FRENTE DE MÍ SIN NINGUNA OTRA RAZÓN QUE EL DINERO EN LA BILLETERA DE MI PADRE Y EL COLLAR DE PERLAS DE MI MADRE.
TENÍA OCHO AÑOS.

LO... LO SIENTO.

NO TE TRAJE AQUÍ PARA CULPARTE. QUIERO QUE LO ENTIENDAS.

LA PEOR COSA IMAGINABLE PASÓ EN FRENTE DE MIS OJOS CUANDO ERA SOLO UN NIÑO Y TODAS LAS REGLAS DEL MUNDO FUERON ROTAS. ME TOMÓ DÉCADAS RECONSTRUIRME EN ALGO NUEVO... ALGO FUERTE.

UN HOMBRE QUE PODRÍA SUPERAR LO QUE LE OCURRIÓ, PERO TAMBIÉN UN HOMBRE QUE PODRÍA TRABAJAR INCANSABLEMENTE PARA ASEGURARSE DE QUE LO QUE LE OCURRIÓ A ÉL NUNCA LE OCURRA A OTRA FAMILIA.

ES EGOÍSTA, DE CIERTA MANERA. PERO ES LO QUE PUEDO HACER. Y NECESITO HACER ALGO. NECESITO HACER ESTO POR ELLOS.

Y AQUÍ ESTOY, ANTE UNA FAMILIA SIENDO DESTROZADA POR IMPOSIBILIDADES CIENTÍFICAS E INTENCIONES OSCURAS. NO VOY A DEJAR QUE ESO PASE. NO PUEDO PERMITIRLO.

ASÍ QUE, POR FAVOR, AYÚDAME A SALVAR A TU FAMILIA.

SEÑOR... EL JOVEN AMO DONATELLO DETECTÓ UNA LECTURA TRANSDIMENSIONAL EN LA CIUDAD... LAS TORTUGAS VAN EN CAMINO...

NO ESTOY SEGURO DE QUE ESTÉ COMPLETAMENTE ENCANTADO CON SU MODO DE TRANSPORTACIÓN.

VAMOS, RAPHAEL.

TENEMOS TRABAJO POR HACER.

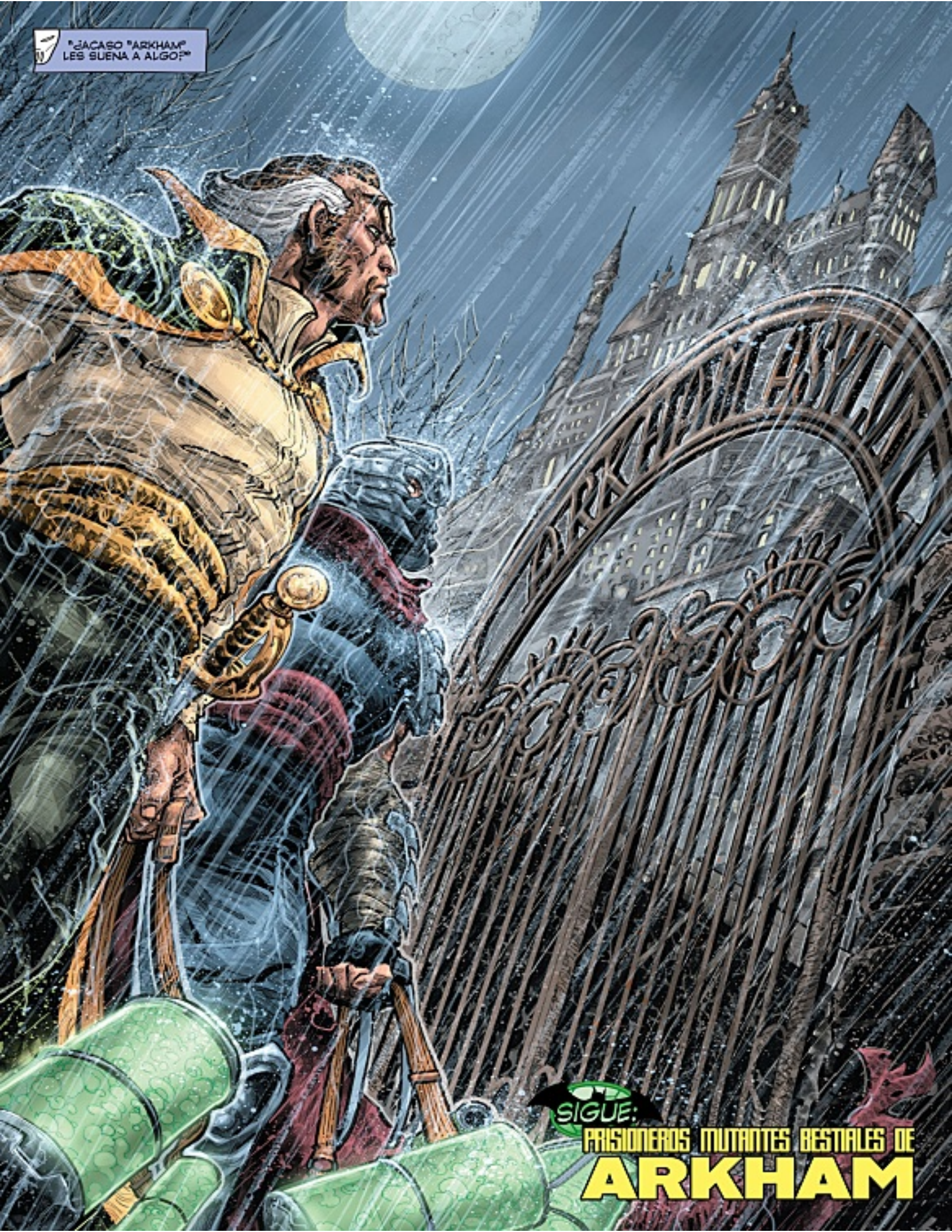
SUPONGO QUE LO TENEMOS.

OH, DIOS. BATMAN VA A MATARME.
¡¿CASEY?! ¡¿ERES TÚ?!

¡CHICOS, ES CASEY!
ES BUENO VER UNA CARA FAMILIAR, VIEJO.
SÍ, BUENO, NO LES VA A GUSTAR LO QUE ACABA DE OCURRIR...

SHREDDER Y UN TIPO RARO DE CAPA VERDE SE ACABAN DE LLEVAR LO QUE VINE A TRAERLES... EL MUTÁGENO QUE PODRÍA MANTENERLOS VIVOS.
CINCO FRASCOS, DE LA BUENA.
NO VAN A CREER LO QUE TUVE QUE HACER PARA CONSEGUIRLOS.

¿ME ESTÁS DICIENDO QUE SHREDDER TIENE MUTÁGENO PURO EN ESTE MUNDO?
¿DIJO A DÓNDE LO LLEVABA?
ESTABA CONCENTRADO EN SOBREVIVIR... Y POR POCO LO LOGRÉ...
PERO SÍ ESCUCHÉ UNA PALABRA...


"¿ACASO "ARKHAM" LES SUENA A ALGO?"
SIGUE:
PRISIONEROS MUTANTES BESTIALES DE
ARKHAM